



## Press Releases

### **Absconder brought to court for bribing government officers over public park construction**

**2021-4-13**

A former employee of a sub-contractor of a public park construction project, who had absconded for over 25 years after being charged by the ICAC in late 1994 for offering bribes totalling \$67,000 to government officers over lax supervision, was brought to the District Court today (April 13).

Ng Yip-wan, 92, former site agent of now-defunct Siffa Engineering Limited (Siffa), faced nine charges—two of conspiracy to offer an advantage to a public servant, contrary to Section 4(1)(a) of the Prevention of Bribery Ordinance (POBO) and Common Law; and seven of offering an advantage to a public servant, contrary to Section 4(1)(a) of the POBO.

The defendant was charged with the above offences on November 4, 1994. After he failed to appear at the District Court for trial on September 11, 1995, a warrant for his arrest was issued. He was arrested by ICAC officers and brought to the District Court today after returning to Hong Kong from the Mainland.

No plea was taken today. Judge Mr Kwok Wai-kin adjourned the case to May 26 for plea. The defendant was remanded in the custody of the Correctional Services Department.

At the material time, then Territory Development Department (TDD)—which merged with the Civil Engineering Department to become the Civil Engineering and Development Department in 2004—was responsible for the overall management of the Tsing Yi Park construction project.

In August 1993, Siffa entered into two sub-contracts with the project's main contractor to undertake the construction and site management works of the Tsing Yi Park. The defendant was a site agent of Siffa responsible for overseeing the works of Siffa at the construction site.

An Inspector of Works and a Works Supervisor of the TDD were responsible for inspecting the works carried out by Siffa at the construction site, and performing tests on the materials used by Siffa in accordance with the relevant specifications and requirements.

Two of the charges alleged that on two occasions between February and August 1994, the defendant and the proprietor of Siffa conspired together, without lawful authority or reasonable excuse, to offer a monthly bribe of \$10,000 and \$7,000 respectively to officers of the TDD as an inducement to or reward for carrying out lax inspections of the works of Siffa at the aforesaid construction site and not causing any difficulties.

Six other charges alleged that on six other occasions during the aforesaid period, the defendant, without lawful authority or reasonable excuse, offered a bribe of \$10,000 on each occasion, totalling \$60,000, to the aforesaid Inspector of Works of the TDD for the same purpose.

The remaining charge alleged that between August 13 and September 1, 1994, the defendant, without lawful authority or reasonable excuse, offered a bribe of \$7,000 to the aforesaid Works Supervisor of the TDD for the same purpose.

ICAC inquiries revealed that the defendant offered bribes totalling \$67,000 to the two TDD officers.

The TDD had rendered full assistance to the ICAC during its investigation into the case.

The prosecution was today represented by Public Prosecutor Cecilia Ng, assisted by ICAC officer Eric Yong.

[Back to Index](#)



## 新聞公佈

# 男子行賄政府人員潛逃二十五年後回港今被帶往法庭

2021年4月13日

一名分判商前僱員涉嫌向政府人員提供賄款共六萬七千元，以換取寬鬆監管公園建造工程，於一九九四年底被廉政公署起訴，潛逃逾二十五年後，今日(四月十三日)被帶往區域法院應訊。

伍業寰，九十二歲，當時為現已結業的時輝工程有限公司(時輝)工地總管，被控共九項罪名，即兩項串謀向公職人員提供利益，違反《防止賄賂條例》第4(1)(a)條及普通法；及七項向公職人員提供利益，違反《防止賄賂條例》第4(1)(a)條。

被告於一九九四年十一月四日被廉署落案起訴上述控罪。他於一九九五年九月十一日未有到區域法院出席審訊，法庭遂向他發出拘捕令。被告其後從內地返港，今日被廉署人員拘捕。

被告今日無須答辯。法官郭偉健將案件押後至五月二十六日答辯。被告暫時還押懲教署看管。

拓展署於案發時負責管理青衣公園建造項目，該署於二〇〇四年與土木工程署合併成為現時的土木工程拓展署。

時輝於一九九三年八月獲該項目的總承建商分判兩份合約，負責施行建造工程及管理該工地。被告為時輝工地總管，負責監督時輝在該工地的工程。

拓展署一名工程督察及一名監工負責檢查時輝在該工地的工程，並對時輝所採用的物料進行檢測，以確保有關物料符合相關規定及要求。

其中兩項控罪指，被告涉嫌於一九九四年二月及八月期間，與時輝東主串謀，無合法權限或合理辯解，先後兩次分別向拓展署職員提供每月一萬元及七千元的賄款，作為對時輝在上述工地寬鬆檢查及不帶來任何麻煩的誘因或報酬。

另外六項控罪指，被告涉嫌於上述期間，無合法權限或合理辯解，以相同目的而先後六次向上述拓展署工程督察，每次提供賄款一萬元，合共六萬元。

餘下控罪指，被告涉嫌於一九九四年八月十三日至九月一日期間，無合法權限或合理辯解，以相同目的向上述拓展署監工提供賄款七千元。

廉署調查顯示，被告向該兩名拓展署人員提供賄款共六萬七千元。

拓展署在廉署調查本案期間提供全面協助。

控方今日由檢控官吳思思代表出庭，並由廉署人員楊志雄協助。

[返回目錄](#)